

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3117/85 af 4. november 1985 om fastsættelse af generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3118/85 af 4. november 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 104/76 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten *Crangon crangon* 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3119/85 af 8. november 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn af hvede eller rug 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3120/85 af 8. november 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 8
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3121/85 af 6. november 1985 om ændring af fællesskabskvoter for indførsel af visse tekstilprodukter med oprindelse i Hong Kong 10
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3122/85 af 6. november 1985 om supplerung af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter 12
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3123/85 af 6. november 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 2237/77 om bedriftsskema, der skal anvendes ved konstateringen af landbrugsbedriftenes indkomstforhold 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3124/85 af 8. november 1985 om fastsættelse af de mængder svinekød, der skal udbydes til salg i november 1985 i henhold til forordning (EØF) nr. 2858/85 og om offentliggørelse af resultaterne af licitationen for oktober 1985 15

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3125/85 af 8. november 1985 om indstilling af fiskeri efter søtunge fra fartøjer som fører belgisk flag . . .	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3126/85 af 8. november 1985 om ændring af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3127/85 af 8. november 1985 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 21. til den 27. oktober 1985	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3128/85 af 8. november 1985 om afskaffelse af korrektionsbeløbet ved indførsel til De Ni af agurker med oprindelse i Grækenland	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3129/85 af 8. november 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	23

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

85/495/EØF :

★ Rådets afgørelse af 4. november 1985 om indgåelse af en samordningsaftale Fællesskabet-COST om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 b)	24
Samordningsaftale Fællesskabet-COST om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 b)	25

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3117/85

af 4. november 1985

om fastsættelse af generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3, samt til den akt, der er knyttet som bilag til nævnte traktat, særlig artikel 171 og 358,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse er der fastsat et særligt system for tilnærmelse af priserne for sardiner i de nye medlemsstater samt i medlemsstaterne i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986 til prisniveauet i middelhavsområdet; dette system skal fra tiltrædelsen ledsages af en ordning med udligningsgodtgørelser for sardinproducenterne i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, og bestemmelserne om gennemførelse af denne ordning skal vedtages senest den 31. december 1985;

anvendelsen af dette særlige pristilnærmelsessystem påvirker direkte indkomsterne for producenterne af atlantehavssardiner i medlemsstaterne i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986 og ændrer den nuværende ligevægt i produktionen af sardiner i nævnte Fællesskab;

denne nye situation har, ved at påvirke konkurrencevilkårene på markedet i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, også indflydelse på niveauet af de indkomster, der oppebæres af sardinproducenterne i disse medlemsstater i middelhavsområdet;

af denne grund bør der etableres generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse; under hensyn til de særlige vilkår, der er fastsat for tilnærmelsen af priserne, bør betingelserne for ydelse af denne godtgørelse differentieres, alt efter om det drejer sig om atlantehavs- eller middelhavsproducenter;

den godtgørelse, der ydes for middelhavssardiner nedsættes gradvist i pristilnærmelsesperioden; nedsættel-

sestakten bestemmes af størrelsen af de årlige priser, som Rådet fastsætter;

betingelserne for ydelse af godtgørelse til middelhavssardiner bør dels tage hensyn til virkningerne af de ændrede konkurrencevilkår på de pågældende producenteres indkomster og dels til nødvendigheden af at udligne prisforskellen mellem den dominerende middelhavs- og atlantehavsproduktion, uden at dette fører til fordrejning af konkurrencen mellem forarbejdningsindustrierne i det udvidede Fællesskab —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes de generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse til producenterne af sardiner i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, i perioden for tilnærmelse af priserne for sardiner som fastlagt ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Artikel 2

1. Der ydes en udligningsgodtgørelse for atlantehavssardiner, der er produceret i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, og som

— er af kvalitet E og A som defineret i forordning (EØF) nr. 103/76⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3166/82⁽²⁾,

— har været udbudt til salg med henblik på konsum, dog højst 2 000 tons pr. år, af producentorganisationer i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3796/81⁽³⁾, til priser, som mindst er lig med Fællesskabets tilbagetagelsespris, som defineret i artikel 12, stk. 1, i sidstnævnte forordning, men lavere end en garanteret minimumspris, og

— er bestemt til forarbejdning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 27. 11. 1982, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

2. Godtgørelsen ydes til producentorganisationer, for så vidt som disse

- før tiltrædelsen er oprettet og anerkendt i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3796/81,
- i de to år før tiltrædelsesdatoen har anvendt tilbagetagespriser for sardiner på de i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3796/81 fastsatte betingelser.

3. Den i stk. 1 garanterede minimumspris er lig med den tilbagetagespris, der var gældende i det sidste år før tiltrædelsen, korrigeret i overensstemmelse med den eventuelle tilpasning af orienteringsprisen i den følgende fangstsæson.

4. Godtgørelsen er lig med forskellen mellem producentens salgspris og den garanterede minimumspris.

5. Den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3796/81 fastsatte finansielle udligning beregnes på grundlag af den garanterede minimumspris som defineret i stk. 3.

Artikel 3

1. Der ydes en udligningsgodtgørelse for middelhavs-sardiner, der er produceret i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, og som

- er af størrelse 3 og 4 og af kvalitet E og A som defineret i forordning (EØF) nr. 103/76,
- er solgt og faktisk leveret med henblik på forarbejdning til konserver henhørende under pos. 16.04 i den fælles toldtarif eller til saltede produkter frembudt i hermetisk lukkede pakninger, dog højst for en mængde på 43 000 tons pr. år, og
- hvis salgspris i første afsætningsled mindst er lig med Fællesskabets tilbagetagespris. Denne pris forhøjes

for hver af de nævnte varekategorier med mindst forskellen mellem de tilbagetagespriser for henholdsvis atlantehavs- og middelhavssardiner, der var gældende i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986.

2. Den mængde, der kan ydes godtgørelse for, fastsættes for hver producentorganisation eller for hver producent på grundlag af de mængder, der i løbet af perioden 1982 til 1984 er leveret med henblik på forarbejdning som omhandlet i stk. 1.

3. Godtgørelsen er lig med forskellen mellem tilbagetagesprisen for atlantehavssardiner af den pågældende størrelse, der gælder i Fællesskabet i dets sammensætning før den 1. januar 1986, og tilbagetagesprisen for atlantehavssardiner af størrelse 2, der gælder i de nye medlemsstater.

4. Godtgørelsen udbetales til forarbejdningsevirkomhederne.

5. Den i artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3796/81 omhandlede præmie kan ikke ydes samtidig med den i nærværende artikel omhandlede godtgørelse.

Artikel 4

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. november 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3118/85

af 4. november 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 104/76 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten *Crangon crangon*RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3, samt til den akt, der er knyttet som bilag til traktaten, særlig artikel 27 og 396,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3655/84⁽²⁾ særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81 er der mulighed for at fastsætte fælles handelsnormer for de i artikel 1 i samme forordning nævnte varer eller for grupper heraf;

i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse er jomfruhummer og taskekrabber blevet undergivet en ordning med EF-salgspriser;

standardiseringen af disse varer er af særlig betydning for, at prisordningen kan fungere hensigtsmæssigt;

en fastsættelse af fælles handelsnormer vil i øvrigt især bidrage til at forbedre varernes kvalitet; sådanne normer bør derfor fastsættes for nævnte varer, og forordning (EØF) nr. 104/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3575/83⁽⁴⁾, bør ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 104/76 ændres i overensstemmelse med følgende artikler.

Artikel 2

Forordningens titel affattes således:

»Rådets forordning (EØF) nr. 104/76 af 19. januar 1976 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten *Crangon crangon*, taskekrabber af arten *Cancer pagurus* og jomfruhummere af arten *Nephrops norvegicus*«.*Artikel 3*

Artikel 1 affattes således:

»*Artikel 1*

Der fastsættes handelsnormer for

- hesterejer af arten *Crangon crangon*,
- taskekrabber af arten *Cancer pagurus*,
- jomfruhummere af arten *Nephrops norvegicus*,

henhørende under henholdsvis pos. 03.03 A IV b) 1, ex 03.03 A III b og ex 03.03 A V a) 2 i den fælles toldtarif, og som frembydes ferske, kølede eller kogt i vand«.

Artikel 4

I artikel 2, litra b) og c), og i artikel 3, stk. 1 og 2, indsættes henholdsvis udtrykket »varer« og »varerne« i stedet for »rejer« og »rejerne«.

Artikel 5

I artikel 5 indsættes følgende stykker:

»1a. De i artikel 1 omhandlede jomfruhummere klassificeres i partier svarende til friskhedsklasse E, A eller B.

⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 340 af 28. 12. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 35.⁽⁴⁾ EFT nr. L 356 af 20. 12. 1983, s. 6.

Friskheds- klasse	Udseende	Lugt
E	— skal : lys rosa eller rosa til rødlig-orange — hel : sort glinsende øje og rosa gæller — hale : det synlige kød er gennemsigtig og farven blå til hvidlig	} den karakteristiske lugt for bløde krebsdyr
A	— skal : lys rosa eller rosa til rødlig-orange. Ingen sorte pletter — hel : mat grå-sort øje grålige gæller — hale : det synlige kød mister sin gennemsigtighed, men uden affarvning	
B	— skal : den karakteristiske farve bevares, men er lidt blegere. Let sort plet og farve hen imod det grå, især på skal og mellem kløerne. — hel : mørkegrå gæller eller grøn på skallens rygside — hale : uigennemsigtigt, glansløst kød	

1b. De i artikel 1 omhandlede krabber klassificeres ikke i henhold til særlige normer for friskhed. Med forbehold af artikel 11, stk. 5, andet, afsnit, i forordning (EØF) nr. 171/83⁽¹⁾ må dog kun hele krabber, med undtagelse af hunkrabber med æg eller blødskal-lede krabber, bringes i handelen med henblik på konsum.

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 14.

Artikel 6

Artikel 7 affattes således :

»Artikel 7

1. Rejer, taskekrabber og jomfruhummere inddeles i følgende størrelsesklasser :

a) rejer (skalbredde) :

- størrelse 1 : 6,8 mm og derover,
- størrelse 2 : 6,5 mm og derover ;

b) krabber (skalbredde, målt på det bredeste sted) :

- størrelse 1 : 16 cm og derover,
- størrelse 2 : fra 13 til 16 cm ekskl ;

c) jomfruhummere (stk. pr. kg) : (under forbehold af at de biologiske mindstestørrelser for hvert enkelt område i henhold til forordning (EØF) nr. 171/83 overholdes)

hele :

- størrelse 1 : 20 og derunder,
- størrelse 2 : fra 21 til 45,
- størrelse 3 : over 45 ;

baler :

- størrelse 1 : 60 og derunder,
- størrelse 2 : fra 61 til 120,
- størrelse 3 : fra 121 til 180,
- størrelse 4 : over 180.

2. Et parti af en bestemt størrelsesklasse må ikke indeholde varer af en størrelse, der er mindre end varerne i den størrelsesklasse, som partiet er klassificeret i. Et parti af ringe omfang behøver dog ikke at være ensartet ; i så fald klassificeres det i den laveste kategori.

3. Størrelsesklassen skal angives med letlæselige mindst 5 cm høje typer, der ikke må kunne slettes, på mærkater, der anbringes på partierne.

4. I det omfang det er nødvendigt for at sikre den lokale forsyning med rejer i visse kystområder i Fællesskabet kan der fastsættes undtagelser fra den i stk. 1, litra a), omhandlede mindstestørrelse efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

5. For at sikre den lokale eller regionale forsyning med krabber i visse kystområder i Det forenede Kongerige nedsættes den i stk. 1, litra b), omhandlede mindste handelsstørrelse i disse områder til 11,5 cm.

Disse områder fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

Artikel 7

Artikel 10 affattes således:

»Artikel 10

1. De i artikel 1 nævnte varer, som er indført fra tredjelande, må kun afsættes til konsum i Fællesskabet, såfremt de:

- a) opfylder bestemmelserne i artikel 4, 5, 6 og 7
- b) udbydes i en emballage, på hvilken der letlæseligt og tydeligt er angivet følgende oplysninger:
 - oprindelsesland trykt med mindst 20 mm høje bogstaver,
 - en af følgende betegnelser:
 - »Hesterejer« eller »Taskekrabber« eller »Jomfruhummer«,
 - »Garnelen« eller »Taschenkrebse« eller »Kaisergranate«,
 - »Γκριζες γαρίδες« eller »Καβούρια« eller »Καραβίδες«,
 - »Shrimps« eller »Edible crabs« eller »Norway Lobsters«,
 - »Quisquilla« eller »Buey de mar« eller »Cigala«,
 - »Crevettes grises« eller »Crabes Tourteaux« eller »Langoustines«,
 - »Gamberetti grigi« eller »Granchi di mare« eller »Scampi«,

»Garnalen« eller »Noordzeekrabben« eller »Langoestines«,

»Camarão negro« eller »Sapateira« eller »Lagostim«,

- friskhedsklasse og størrelsesklasse,
- nettovægt i kg af de i emballagen indeholdte varer,
- dato for klassificering og forsendelse,
- afsenderens navn og adresse.

2. For de i artikel 1 nævnte varer, som indføres direkte fra fangstpladserne til en havn i Fællesskabet af skibe, der fører et tredjeland's flag, og skal afsættes til konsum, gælder dog med hensyn til deres overgang til forbrug, de samme bestemmelser som for fællesskabsproduktionen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. november 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3119/85

af 8. november 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2956/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. november 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2956/85 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. november 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	125,38
10.01 B II	Hård hvede	175,25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	114,05 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	125,49
10.04	Havre	105,64
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	101,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	70,04 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	115,70 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	188,92
11.01 B	Rugmel	173,12
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	284,97
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	203,10

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3120/85

af 8. november 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. november 1985 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. november 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	18,04
10.01 B II	Hård hvede	0	3,36	3,36	1,12
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	2,02	2,02	0,34
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	8,40
10.07 C	Sorghum	0	1,46	1,46	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	25,10

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	32,11	32,11
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	23,99	23,99
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3121/85

af 6. november 1985

om ændring af fællesskabskvoter for indførsel af visse tekstilprodukter med oprindelse i Hong Kong

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3589/82 af 31. december 1982 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1003/85 ⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3589/82 fastsættes de kvantitative begrænsninger indgået med tredjelande, og den fastsætter deres fordeling mellem medlemsstaterne for 1985;

Fællesskabet har i bilaterale aftaler forpligtet sig over for leverandørlandene til at regulere fordelingen af lofterne mellem medlemsstaterne for at sikre en bedre udnyttelse af denne fordeling og indføre effektive og hurtige procedurer for en ændring heraf;

Hong Kong har anmodet om en regulering af fordelingen mellem medlemsstaterne af de vedtagne kvantitative

fællesskabslofter, således at der kan tages hensyn til udviklingen i handelsmønsteret, og således at de bedre kan udnytte de vedtagne fællesskabslofter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De kvantitative begrænsninger for tekstilprodukter med oprindelse i Hong Kong fastsat ved bilag III til forordning (EØF) nr. 3589/82 ændres for 1985 som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. november 1985.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1982, s. 106.

⁽²⁾ EFT nr. L 116 af 29. 4. 1985, s. 1.

BILAG

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1985)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1985
10	60.02 A B	60.02-40	Handsker, vanter og luffer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret :	Hong Kong	D	1 000 par	14 887
			Handsker, vanter og luffer, imprægneret eller overtrukket med plast		F		2 528
	60.02-50, 60, 70, 80		Andre handsker, vanter og luffer :		I		1 672
			Af uld eller fine dyrehår, af syntetiske fibre, af bomuld, af andre tekstilmaterialer		BNL		5 717
					UK		42 925
					IRL		275
					DK		1 731
					GR		83
					EØF		69 818
24	60.04 B IV b) 1 bb) d) 1 bb)	60.04-47, 73	Underbeklædningsgenstande af trikotage, ikke elastisk eller gummeret :	Hong Kong	D	1 000 stk.	1 611
			Pyjamas af trikotage, bomuld eller syntetiske fibre, til mænd og drenge		F		545
	60.04 B IV b) 2 aa) bb) d) 2 aa) bb)	60.04-51, 53, 81, 83	Underbeklædningsgenstande af trikotage, ikke-elastisk eller gummeret :		I		217
			Pyjamas og anden natbeklædning af trikotage, bomuld eller syntetiske fibre til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn)		BNL		2 111
					UK		1 745
					IRL		16
					DK		339
					GR		27
					EØF		6 611

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3122/85

af 6. november 1985

om supplerung af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse særlig artikel 396,
og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/82⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3368/84⁽²⁾, bør for de nye medlemsstaters vedkommende suppleres med det antal regnskabsførende bedrifter, der skal være pr. område —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EØF) nr. 1859/82 suppleres tabellen således:

Løbe- nummer	Områdebetegnelse	Antal regnskabsførende bedrifter				
		Regnskabsår				
		1986	1987	1988	1989	1990 og ff.
	SPANIEN					
500	Galicia	600				
505	Asturias	350				
510	Cantabria	250				
515	País Vasco	400				
520	Navarra	450				
525	La Rioja	400				
530	Aragón	650				
535	Cataluña	650				
540	Baleares	300				
545	Castilla-León	2 000				
550	Madrid	300				
555	Castilla-La Mancha	1 400				
560	Comunidad Valenciana	750				
565	Murcia	400				
570	Extremadura	800				
575	Andalucía	2 000				
580	Canarias	300				
	Spanien i alt	12 000	12 000	13 000	14 000	15 000

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 13. 7. 1982, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 313 af 1. 12. 1984, s. 40.

Løbe- nummer	Områdebetegnelse	Antal regnskabsførende bedrifter				
		Regnskabsår				
		1986	1987	1988	1989	1990 og ff.
610	PORTUGAL Entre Douro e Minho e da Beira Litoral	500				
620	Trás-os-Montes e da Beira Interior	300				
630	Ribatejo-Oeste	500				
640	Alentejo e do Algarve	300				
650	Açores e da Madeira	200				
	Portugal i alt	1 800	2 100	2 400	2 700	3 000

Fordelingen for regnskabsårene efter regnskabsåret 1986 vil blive foretaget senere.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om kongeriget Spaniens og Den portugisiske Republiks tiltrædelse.

Den anvendes fra regnskabsåret 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3123/85

af 6. november 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 2237/77 om det bedriftsskema, der skal anvendes ved konstateringen af landbrugsbedriftenes indkomstforhold

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2237/77⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3272/82⁽²⁾, bør suppleres med fastsættelsen af det første regnskabsår, fra hvilket forordningen gælder i Spanien og Portugal; den bør endvidere suppleres på visse andre punkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2237/77 indsættes:

»Disse bestemmelser anvendes for første gang i Spanien og Portugal for de regnskabsmæssige data for regnskabsåret 1986, som begynder i perioden fra den 1. januar 1986 til den 1. juli 1986«.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

*Næstformand**Artikel 2*

I bilag II, afsnit II, litra G »Ejendoms kapital, materiel og flydende driftskapital«, rubrikken »Afskrivninger af materiel«, indsættes i fodnote (1):

»15 000 pesetas og 15 000 escudos«.

Artikel 3

I bilag II, afsnit II, litra I »Merværdiafgift (moms)«, rubrik 107 »Momsordning«, indsættes:

	<i>Kodenummer</i>
»SPANIEN	
generel ordning	1
forenklet ordning	2
særlig landbrugsordning	3
PORTUGAL	
moms ikke anvendt	0«.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om kongeriget Spaniens og Den portugisiske Republiks tiltrædelse.

Den anvendes fra regnskabsåret 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 17. 10. 1977, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 347 af 7. 12. 1982, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3124/85

af 8. november 1985

om fastsættelse af de mængder svinekød, der skal udbydes til salg i november i henhold til forordning (EØF) nr. 2858/85 og om offentliggørelse af resultaterne af licitationen for oktober 1985

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2966/80⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2858/85 af 11. oktober 1985 om salg af svinekød oplagret af det belgiske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 772/85, (EØF) nr. 978/85 og (EØF) nr. 1477/85⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3083/85⁽⁴⁾, er det i artikel 2, stk. 2, fastsat, at de kødmængder, der udbydes til salg ved den månedlige licitationsbekendtgørelse, skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 2759/75; det er nødvendigt at fastsætte disse mængder under hensyntagen til, hvad der er til rådighed, samt til den aktuelle situation på markedet for svinekød;

i forordning (EØF) nr. 2858/85 er det endvidere i artikel 8, stk. 1, fastsat, at de mængder, der ikke sælges ved en given licitation, skal udbydes til salg til fast pris i overensstemmelse med de i nævnte stykke fastsatte vilkår; i artikel 8, stk. 2, er det fastsat, at de mængder, der sælges på denne måde, skal offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på samme tid som resultaterne af den relevante licitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det belgiske interventionsorgan udbyder ved licitationsbekendtgørelsen for 26. november 1985 9 984 tons svinekød i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2858/85.

Artikel 2

1. Resultaterne af licitationsbekendtgørelsen for oktober, jf. artikel 2, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2858/85, fremgår af bilag I.

2. De kødmængder, der resterer til salg til fast pris fra den 11. november 1985 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2858/85, fremgår af bilag II tillige med prisen for det pågældende produkt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 18. 11. 1980, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 274 af 15. 10. 1985, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 294 af 6. 11. 1985, s. 17.

BILAG I

Resultaterne af licitationen for oktober 1985 i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2858/85

Varebeskrivelse	Mængde (t)	Pris (ECU/t)
Skinke, frosset (ex 02.01 A III a) 2)	20 (a)	—

(a) ugyldig.

BILAG II

Kødmængder, der refterer til salg til fast pris fra den 11. november 1985 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2858/85

Varebeskrivelse	Mængde (t)	Pris (ECU/t)
Falder bort	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3125/85

af 8. november 1985

om indstilling af fiskeri efter søtunge fra fartøjer som fører belgisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1729/83⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1/85 af 19. december 1984 om fastsættelse for 1985 af de foreløbige samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Fællesskabets fiskerizone samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2756/85⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for søtunge i 1985;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af søtunge i farvandene i ICES område VII f, g taget af fartøjer, som fører belgisk flag eller er registreret i Belgien, nået den for 1985 tildelte kvote —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af søtunge i farvandene i ICES område VII f, g fra fartøjer, der fører belgisk flag, eller er registreret i Belgien, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Belgien for 1985.

Fiskeri efter søtunge i farvandene i ICES område VII f, g fra fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i Belgien, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af de ovenfor nævnte bestande, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings ikrafttrædelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1983, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 1 af 1. 1. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 259 af 1. 10. 1985, s. 68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3126/85
af 8. november 1985
om ændring af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 18, stk. 5, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Restitutioner ved eksport af oksekød er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2995/85⁽²⁾;

der er blevet fastsat en restitution for saltet, tørret og røget kød, der eksporteres til visse tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten; der er mulighed for eksport af dette kød og af saltet og tørret kød til andre lande i Afrika; der bør tages hensyn til denne situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse hermed;

anvendelsen af de regler og gennemførelsesbestemmelser, som er nævnt i forordning (EØF) nr. 2995/85 på oplys-

ninger, som Kommissionen i øjeblikket har til rådighed, fører til en ændring af eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning, i overensstemmelse med dette bilag;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved eksport af oksekød, fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 2995/85 ændres for produkter henhørende under pos. ex 02.06 C I a) 2, som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 287 af 29. 10. 1985, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. november 1985 om ændring af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
		— Nettovægt —
ex 02.06 C I a) 2	<p>Kød af hornkvæg, udbenet, saltet eller i lage, tørret eller røget :</p> <p>aa) saltet og tørret :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nord-, Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika ⁽¹⁾, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe — for eksport til Schweiz <p>(bb) saltet, tørret og røget :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten ⁽¹⁾, med undtagelse af De kanariske Øer, Ceuta og Melilla — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika ⁽¹⁾, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe 	<p>102,500</p> <p>60,500</p> <p>102,500</p> <p>102,500</p>

⁽¹⁾ I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3537/82 (EFT nr. L 371 af 30. 12. 1982, s. 7).

NB: I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3127/85

af 8. november 1985

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 21. til den 27. oktober 1985

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1311/85 af 23. maj 1985 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg⁽¹⁾ særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2187/85 af 31. juli 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽²⁾, fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 21. til den 27. oktober 1985, fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1311/85 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2187/85 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 21. til den 27. oktober 1985, i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 21. oktober 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 76.

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 21. til den 27. oktober 1985

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte « quartiers compensés » 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3128/85

af 8. november 1985

om afskaffelse af korrektionsbeløbet ved indførsel til De Ni af agurker med oprindelse i GrækenlandKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 10/81 af 1. januar 1981 om fastsættelse for så vidt angår frugt og grønsager af almindelige regler for anvendelsen af tiltrædelsesakten af 1979⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I tiltrædelsesaktens artikel 75 er det fastsat, under hvilke betingelser der indføres en udligningsmekanisme ved indførsel til De Ni for frugt og grønsager fra Grækenland, for hvilke der er fastsat en institutionel told;

bestemmelserne i nævnte artikel vedrørende indførelse af korrektionsbeløb anvendes for et bestemt produkt kun i

den periode, hvor der er fastsat en fællesskabstilbudspris for produktet; i Kommissionens forordning (EØF) nr. 271/85 af 31. januar 1985⁽²⁾ fastsattes fællesskabstilbudspriserne for agurker indtil den 10. november 1985; under disse omstændigheder bør forordning (EØF) nr. 3062/85 af 31. oktober 1985⁽³⁾ om indførelse af et korrektionsbeløb for græske agurker ophæves med virkning fra den 11. november 1985 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3062/85 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 1 af 1. 1. 1981, s. 17.⁽²⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1985, s. 44.⁽³⁾ EFT nr. L 290 af 1. 11. 1985, s. 89.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3129/85

af 8. november 1985

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/
85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1809/85⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3113/85⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1809/85, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. november 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 296 af 8. 11. 1985, s. 37.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. november 1985 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

		(ECU/100 kg)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	45,97
	B. Råsukker	41,54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 4. november 1985

om indgåelse af en samordningsaftale Fællesskabet-COST om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 b)

(85/495/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til det af Kommissionen forelagte udkast til afgørelse, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 79/783/EØF af 11. september 1979⁽¹⁾, senest ændret ved afgørelse 84/559/EØF⁽²⁾, vedtog Rådet et flerårigt program for databehandlingsområdet, herunder en samordnet aktion vedrørende teledatamatik;

ifølge artikel 5, stk. 1, i afgørelse 79/783/EØF kan Fællesskabet indgå aftaler med tredjelande, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST), med henblik på at sikre en samordning af Fællesskabets aktion vedrørende samarbejde om forskning og udvikling og disse landes tilsvarende programmer;

ifølge artikel 5, stk. 2, i afgørelse 79/783/EØF bemyndiges Kommissionen til at føre forhandlinger om de nævnte aftaler;

i henhold til nævnte artikel 5, stk. 2, har Kommissionen forhandlet en aftale med Finland, Jugoslavien, Norge, Schweiz, Sverige og Østrig;

denne aftale bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Samordningsaftalen Fællesskabet-COST mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Finland, Jugoslavien, Norge, Schweiz, Sverige og Østrig om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 b) godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Aftalens tekst er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Rådets formand foranstalter den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 6, stk. 1.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. november 1985.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979, s. 23.

⁽²⁾ EFT nr. L 308 af 27. 11. 1984, s. 49.

SAMORDNINGSAFTALE FÆLLESSKABET-COST
om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 b)

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet«, og

FINLAND, JUGOSLAVIEN, NORGE, SCHWEIZ, SVERIGE
OG ØSTRIG,

i det følgende benævnt »deltagende ikke-medlemsstater«

ER —

ud fra følgende betragtninger:

En samordningsaftale Fællesskabet-COST om en samordnet aktion vedrørende teledatamatik (COST-Aktion 11 a), som blev indgået af Fællesskabet, Finland, Jugoslavien, Norge, Spanien og Sverige den 22. januar 1981 og udløb den 11. september 1983, har givet meget opmuntrende resultater;

ved afgørelse af 11. september 1979 vedtog Rådet for De europæiske Fællesskaber et fireårigt program for udvikling af databehandlingsområdet;

ved afgørelse af 22. november 1984 foretog Rådet en ændring af det program, det havde vedtaget ved afgørelse af 11. september 1979, og denne ændring omfatter en samordnet aktion vedrørende teledatamatik, i det følgende benævnt »COST-Aktion 11 b«;

Fællesskabets medlemsstater og de deltagende ikke-medlemsstater, i det følgende benævnt »staterne«, og Fællesskabet har inden for rammerne af de regler og procedurer, der gælder for deres nationale programmer, til hensigt at udføre den forskning, der er beskrevet i bilag A, og er rede til at lade den pågældende forskning indgå i en samordningsproces, som de skønner vil være til gensidig fordel;

gennemførelsen af den forskning, der er omfattet af den samordnede aktion, vil kræve et finansielt bidrag fra staterne og Fællesskabet på ca. 20 mio ECU —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE

Artikel 1

Fællesskabet og de deltagende ikke-medlemsstater, i det følgende benævnt »de kontraherende parter«, deltager i perioden indtil den 21. november 1986 i en samordnet aktion vedrørende teledatamatik.

Aktionen er beskrevet i nærmere enkeltheder i bilag A.

Staterne er fortsat fuldt ud ansvarlige for den forskning, som udføres af deres nationale institutter og organer, dette gælder dog ikke forskning på kontrakt med Kommis-

sionen for De europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »Kommissionen«.

Artikel 2

Samordningen mellem de kontraherende parter finder sted i et udvalg vedrørende samordningen Fællesskabet-COST, i det følgende benævnt »udvalget«.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Dets sekretariatsforretninger varetages af Kommissionen.

Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag B.

Udvalgets struktur kan ændres af de kontraherende parter.

Artikel 3

For at sikre den størst mulige effektivitet ved gennemførelsen af den samordnede aktion udnævner Kommissionen i forståelse med de deltagende ikke-medlemsstaters delegerede i udvalget en projektleder.

Artikel 4

De kontraherende parters finansielle bidrag til samordningsudgifterne i den i artikel 1, stk. 1, nævnte periode anslås til følgende:

1 300 000 ECU fra Fællesskabet,
50 000 ECU fra Finland,
58 000 ECU fra Jugoslavien,
53 000 ECU fra Norge,
70 000 ECU fra Schweiz,
70 000 ECU fra Sverige,
57 000 ECU fra Østrig.

ECUen er den, der er fastlagt ved den gældende finansforordning vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget og ved de finansielle bestemmelser truffet i henhold til denne forordning.

Reglerne for aftalens finansiering er anført i bilag C.

Artikel 5

1. Inden for udvalgets rammer udveksler staterne regelmæssigt alle formålstjenlige oplysninger vedrørende gennemførelsen af den forskning, der er omfattet af den samordnede aktion. De bestræber sig endvidere på at tilvejebringe oplysninger om lignende forskning, som planlægges eller udføres af andre organer. Oplysningerne behandles fortroligt, såfremt den medlemsstat, som fremsender dem, anmoder derom.

2. I forståelse med udvalget udarbejder Kommissionen på grundlag af de modtagne oplysninger årlige rapporter om aktionens forløb og fremsender dem til staterne.

3. Ved samordningsperiodens udløb fremsender Kommissionen i forståelse med udvalget til staterne en sammenfattende rapport om aktionens gennemførelse og dens resultater. Kommissionen offentliggør denne rapport senest seks måneder efter dens fremsendelse, medmindre en stat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde behandles rapporten som fortrolig og fremsendes efter anmodning og med udvalgets samtykke kun til de institutioner og virksomheder, hvis forsknings- eller produktionsaktiviteter berettiger adgang til resultaterne af denne forskning, der er omfattet af den samordnede aktion.

Artikel 6

1. Når denne aftale er blevet underskrevet, giver de kontraherende parter hver især snarest muligt generalsekretæren for Rådet for De europæiske Fællesskaber notifikation om, at de procedurer, som denne aftales iværksættelse kræver i henhold til deres nationale bestemmelser, er blevet afsluttet.

2. For de kontraherende parter, som har afgivet den i stk. 1 nævnte notifikation, træder aftalen i kraft på den første dag i måneden efter den måned, i hvilken Fællesskabet og mindst en af de deltagende ikke-medlemsstater har foretaget denne notifikation.

For de kontraherende parter, der foretager notifikationen efter aftalens ikrafttræden, træder aftalen i kraft på den første dag i den anden måned efter den måned, i hvilken notifikationen har fundet sted.

Kontraherende parter, som på tidspunktet for aftalens ikrafttræden endnu ikke har foretaget nævnte notifikation, kan uden stemmeret deltage i udvalgets arbejde i indtil seks måneder efter denne aftales ikrafttræden.

3. Generalsekretæren for Rådet for De europæiske Fællesskaber giver hver af de kontraherende parter meddelelse om deponeringen af de i stk. 1 omhandlede notifikationer og om datoen for aftalens ikrafttræden.

Artikel 7

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for de deltagende ikke-medlemsstaters områder.

Artikel 8

Denne aftale, der er udfærdiget i ét eksemplar på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed, deponeres i arkiverne i generalsekretariatet for Rådet for De europæiske Fællesskaber, som fremsender en bekræftet genpart til hver af de kontraherende parter.

*BILAG A***FORMÅL MED AKTIONEN**

Aktionens vigtigste formål er at skabe et miljø og en række mekanismer, som kan

- igangsætte og stimulere forskningssamarbejde vedrørende teledatamatik,
- lette udveksling af ideer, identificering af problemer og harmonisering af løsningsstrategier,
- samordne eksisterende aktiviteter på europæisk plan, herunder harmonisering af bestræbelserne på at oprette europæiske forskningsnet,
- overføre de ved forskning fundne løsninger til andre miljøer (f.eks. til industrien),
- få den bivirkning, at de via nationale kanaler leverer bidrag til standardiseringsorganerne.

Ved hjælp af følgende aktioner:

- kort- og langtidsudveksling af forskere,
- støtte til arbejdsgrupper, som beskæftiger sig med problemlidentificering,
- støtte til samarbejde om forskningsprojekter, navnlig ved at dække øgede omkostninger, som skyldes samarbejdet,
- eventuel oprettelse af eksperimentelle brugergrupper.

Projektet vil lægge større vægt på forskning i kravene til brugerorienterede tjenester, ikke mindst på metoder, hvormed der kan skabes større tilgængelighed, større disponibilitet og større tjenesteintegritet.

Arbejde, der udføres i forbindelse med aktionen, vil blive tilrettelagt således, at det supplerer andre europæiske aktiviteter, det gælder især ESPRIT, dets informationsudvekslingssystem, samt projekter, som iværksættes af COSTs tekniske udvalg vedrørende telekommunikation, aktiviteter i forbindelse med Fællesskabets standardiseringspolitik for informationsteknologi og med aktiviteterne inden for rammerne af Fællesskabets telekommunikationspolitik.

Det drejer sig om følgende områder:

1. Områderne i forbindelse med niveau syv inden for ISO

Den gruppe aktiviteter, som er rettet mod niveau syv (dvs. anvendelsesniveauet i ISO referencemodellen) skal bidrage til en bedre forståelse af kravene til de forskellige anvendelser, netarrangementer og menneskelige grænseflader.

Underområderne er følgende:

1.1. *Decentraliserede databaser*

En af de vigtigste fremtidige brugere af de underliggende kommunikationstjenester bliver de decentraliserede databaser. En række grundlæggende spørgsmål i forbindelse med drift af DDB (simultanitet osv.) må løses. Arbejdet vil til at begynde med bygge på resultaterne af DDB-projekter inden for rammerne af COST-Aktion 11 a.

1.2. *Datamatstøttede personkommunikationstjenester*

Formålet med et projekt inden for dette område er at udføre forskning og udvikling med henblik på at skabe formålstjenlige nye redskaber til person-til-person kommunikation. Forskning inden for disse områder bør udføres under hensyntagen til de seneste bestræbelser, som er blevet udført af CCITT med henblik på standardisering af »meddelelsesbehandlingssystemer« og bør derfor koncentreres om områder, der ikke omfattes af de nye standarder. Nyt arbejde inden for dette område kan således opfattes som tilførsel af nye værdier til de nye standarder.

1.3. *Grafiske anvendelser*

Med GKS som den kommende standard inden for grafikområdet bør mulighederne for at integrere den i ISO RM undersøges, og dens særlige krav bør vurderes under hensyntagen til de underliggende tjenesteleverandører.

1.4. *Menneskelige faktorer*

Formålet med denne aktivitet er at bidrage til udvikling af anvendelsesniveautjenester inden for teledatamatiksystemer ved at undersøge menneske-maskinegrænsefladen (navnlig dens programmel) med henblik på at sikre dens anvendelighed og acceptabilitet. De menneskelige og organisationsmæssige følger af benyttelsen af teledatamatiktjenester kan også undersøges.

1.5. *OSIS (åbent bus for informationstjenester)*

Meningen med denne aktivitet, der begyndte med en forundersøgelse allerede under COST-Aktion 11 a, er at skaffe brugerne let adgang til informationsleverandørerne, og den vil for fremtiden kunne få følger for den teknik, der benyttes i forbindelse med alle former for finansielle transaktioner mellem tjenesteleverandører og tjenestebrugere. En demonstration af underskrift og bekræftelse af en betalingsmeddelelse på den samme datamatlokalitet og mellem forskellige nationale datamatlokaliteter er under forberedelse og skal finde sted i efteråret 1985.

1.6. *Decentraliseret systemdrift*

Følgende målsætninger skal støttes:

- forskning i de mekanismer, som er nødvendige for at skabe en driftsinfrastruktur til støtte for decentraliseret databehandling;
- forskning med henblik på at skabe de redskaber og teknikker, som er nødvendige for datamat- og netoperatører, hvis systemer deltager i decentraliseret databehandling;
- udvikling af kommunikationsprotokoller med henblik på decentraliseret systemdrift i forbindelse med sammenkobling af åbne systemer.

1.7. *Fortrolighed og sikkerhed i netmiljø*

Dette område er for tiden årsag til en hel del bekymring. Arbejdets formål er at undersøge teknikker, som gør det muligt for nettet at sikre informationer ved overførsel.

2. **Formelle beskrivelsesmetoder og afprøvningsprotokoller**

Der er i løbet af de sidste ti år udviklet forskellige beskrivelsesteknikker (FDT) med henblik på beskrivelse af protokoller og tjenester. Hvis man skal beskrive en protokol og/eller tjeneste, kan man således vælge mellem en række forskellige FDT'er afhængigt af formål, anvendelsesområde, behov osv.

Formålene med denne forskning er at opstille kriterier og metoder med henblik på vurdering og sammenligning af FDT'er, og med henblik på at fastslå ækvivalens og muligheder for at samarbejde formelle beskrivelser, som opnås på grundlag af forskellige FDT'er, osv.

De ovenfor angivne områder er ikke nogen udtømmende liste, men da de midler, som står til rådighed for projektet sandsynligvis vil være begrænsede, er det nødvendigt at koncentrere sig om et begrænset antal områder.

*BILAG B***MANDAT FOR OG SAMMENSÆTNING AF UDVALGET VEDRØRENDE SAMORDNING AF
TELEDATAMATIK FÆLLESSKABET-COST**

1. **Udvalget :**
 - 1.1. skal bidrage til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med dens forløb, og skal herunder navnlig :
 - fremme og koordinere aktiviteter på nationalt niveau inden for den samordnede aktion,
 - definere emner af særlig betydning eller af fælles interesse,
 - fordele den økonomiske støtte fra samordningsfondet,
 - udvælge kontrahenter til særlige opgaver,
 - udpege projektlederen,
 - vejlede projektlederen ;
 - 1.2. skal vurdere resultaterne af aktionen og drage konklusioner med hensyn til deres anvendelse ;
 - 1.3. skal påse, at den i artikel 5, stk. 1, i aftalen omhandlede udveksling af oplysninger finder sted.
2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til staterne.
3. Udvalget sammensættes af en delegeret fra Kommissionen, en delegeret fra hver deltagende ikke-medlemsstat, en delegeret fra hver medlemsstat som repræsentant for dennes nationale program samt projektlederen. Hver delegeret kan lade sig bistå af eksperter.
Udvalget kan opfordre repræsentanter for brugerne, CEPT og europæiske organer, som beskæftiger sig med standardisering, til at udtale sig.

*BILAG C***REGLER FOR FINANSIERING***Artikel 1*

I disse bestemmelser fastsættes de regler for finansiering, der er omhandlet i aftalens artikel 4.

Artikel 2

Ved aftalens ikrafttræden fremsender Kommissionen til hver af de deltagende ikke-medlemsstater en indkaldelse af midler svarende til de i aftalens artikel 4 fastsatte beløb.

Dette bidrag angives både i ECU og i den pågældende stats valuta, idet værdien af ECUen er fastlagt i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget og fastsættes svarende til datoen for indkaldelsen af midler.

De samlede bidrag skal foruden de egentlige samordningsomkostninger dække befordrings- og opholdsudgifter for de delegerede i udvalget.

Hver deltagende ikke-medlemsstat indbetaler sit bidrag til samordningsomkostningerne i henhold til aftalen senest tre måneder efter Kommissionens indkaldelse af midler. Enhver forsinkelse i indbetalingen medfører, at den pågældende deltagende ikke-medlemsstat skal betale en rente, hvis sats er lig med den højeste diskontosats, der er gældende i staterne på forfaldsdagen. Satsen forhøjes med 0,25 procentpoint for hver måneds forsinkelse. Den forhøjede sats anvendes i hele forsinkelsesperioden.

Artikel 3

De midler, der indbetales af deltagende ikke-medlemsstater, godskrives den samordnede aktion som budgetindtægter opført på en post i oversigten over indtægter i De europæiske Fællesskabers almindelige budget (sektion Kommissionen).

Artikel 4

Den foreløbige forfaldsplan for samordningsomkostninger, der er omhandlet i artikel 4 i aftalen, er gengivet i tillæget.

Artikel 5

Den gældende finansforordning vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget finder anvendelse ved forvaltningen af bevillingerne.

Artikel 6

Ved afslutningen af hvert regnskabsår udarbejdes en oversigt over bevillingerne til den samordnede aktion, som fremsendes til underretning til de deltagende ikke-medlemsstater.

TILLÆG

FORELØBIG FORFALDSPLAN FOR DEN SAMORDNEDE AKTION : TELEDATAMATIK (COST-AKTION 11 B)
 BUDGETKONTO 7702 .FÆLLESSKABS AKTIONER TIL UDVIKLING AF DATAMATIKKEN.

	1985		1986		1987		1988		Total	
	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB
1. Oprindeligt overslag over samlede behov : — Løbende administrationsudgifter og kontrakter	1 300 000	350 000	—	400 000	—	350 000	—	200 000	1 300 000	1 300 000
Total	1 300 000	350 000	—	400 000	—	350 000	—	200 000	1 300 000	1 300 000
2. Revideret overslag over udgifter under hensyntagen til yderligere behov som følge af deltagende ikke-medlemsstaters tiltrædelse : — Løbende administrationsudgifter og kontrakter	1 300 000	350 000	358 000	520 000	—	470 000	—	318 000	1 658 000	1 658 000
3. Difference mellem 1 og 2 der skal dækkes ved bidrag fra deltagende ikke-medlemsstater	0	0	358 000	120 000	—	120 000	—	118 000	358 000	358 000

FB = forpligtelsesbevillinger.
 BB = betalingsbevillinger.

EUROPA-PARLAMENTET

OFFICIEL HÅNDBOG FOR EUROPA-PARLAMENTET

1984

- Biografiske oplysninger vedrørende medlemmerne
- De parlamentariske organers sammensætning
- Resultatet af valget i 1984
- Organisationsplan over Europa-Parlamentets generalsekretariat og de politiske grupper
- Nyttige adresser
- Ændringer efter den 1. december 1984

333 s.

AX-41-84-224-DA-C ISBN 92-823-0079-X

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 350 dkr. 63



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg